



## BESZÁLLÍTÓI TÁJÉKOZTATÓ

1. A parkolóba történő megérkezéskor kérjük olvassa el a munkabiztonsági- és beszállítói tájékoztatót! A szükséges védőeszközöket kötelezően használja!
2. A tájékoztatók elolvasását követően kérjük jelentkezzenek be a Biztonsági Szolgálatnál (kövesse a piros vonalat a 2. pontig)!
3. A bejelentkezés után térjen vissza gépkocsijához és várjon amíg a behívásjelzőn (sárga pont) megjelenik a gépkocsi rendszáma (sípjelzés figyelmeztet a megjelenéskor).
4. A behíváskor a mérleg kapuja kinyílik, ekkor hajtson a belépési mérlegre (3. pont).
5. A mérlegre állást követően szálljon ki a gépkocsiból és várakozzon a gépkocsi mellett (a mérlegelés végét egy sípjel jelzi, ezt követően szálljon vissza és haladjon a megfelelő rakodási területre a térképen jelzett zöld nyilaknak megfelelően).
6. Az üzemi területen történő közlekedéskor kérem tartsa be az előírt általános biztonsági szabályokat!
7. A rakodás befejeztével kérjük haladjon a kék nyilaknak megfelelően a kilépési mérleg irányába (9. pont).
8. A mérlegre történő ráhajtást egy zöld lámpa engedélyezi.
9. A mérlegre állást követően szálljon ki a gépkocsiból és a szükséges papírokkal (CMR, szállítólevél) fáradjon a Biztonsági Szolgálathoz (2. pont).
10. A mérlegelés és a papírok megfelelő dokumentálása után szálljon vissza a gépkocsiba és hajtson le a mérlegről a sorompóig (itt a biztonsági őr egy vizuális ellenőrzést fog végezni).
11. A sorompó felnyitása után kérjük hagyja el a telephelyet.



## SUPPLIER INFORMATION

1. Upon arrival at the parking lot, please read the work safety and supplier information. Using the required protective equipment is mandatory.
2. After reading the information, please check-in at the Security Service (follow the red line to point 2).
3. After checking in, return to your vehicle and wait until the vehicle's registration number appears on the call-in display (yellow dot, a whistle sound will alert).
4. When called in, the gate to the scale opens and you can drive onto the entry scale (point 3).
5. After driving onto the scale, please get out and wait standing next to the vehicle. The end of the scaling process is signaled by a whistle sound, after hearing it please get back in the vehicle and drive to the relevant loading area according to the green arrows indicated on the map.
6. When driving in the premises of Prysmian, please follow the general safety rules.
7. After the vehicle is loaded please follow the blue arrows in the direction of the exit scale (point 9).
8. You can drive onto the scale when the traffic light is green.
9. After driving onto the scale, get out of the vehicle and go to the Security Service with the necessary documents (CMR, delivery note) (point 2).
10. After scaling the vehicle and registering the documents, get back in the vehicle and drive off the scale, stop again at the barrier gate. Here the security guard will do a visual check in the insides of the vehicle.
11. Leaving the facility is allowed after the barrier gate opens. Travel safe!



## TEDARİKÇİ BİLGİLERİ

1. Otoparka vardığınızda lütfen iş güvenliği ve tedarikçi bilgilerini okuyunuz! Gerekli koruyucu ekipmanı kullanmalısınız!
2. Bilgileri okuduktan sonra lütfen Güvenlik Hizmetinde oturma için (2. noktaya kadar kırmızı çizgiyi takip edin)
3. Oturma açtıktan sonra aracınıza dönün ve aracın kayıt numarası çağrı göstergesinde (sarı nokta) görünene kadar bekleyin. (göründüğünde düdük uyarısı)
4. Çağırıldığında kantar kapısı açılır ve giriş kantarına doğru hareket edilir (3. nokta)
5. Tartının üzerinde durduktan sonra arabadan inin ve arabanın yanında bekleyin. (Tartının bittiği bir düdükle bildirilir, ardından aşağı inin ve haritada gösterilen yeşil oklara göre uygun yükleme alanına ilerleyin).
6. Çalışma alanında araç kullanırken lütfen belirtilen genel güvenlik kurallarına uyun!
7. Yükleme sonrasında lütfen çıkış ölçeği yönündeki mavi okları takip edin (nokta 9)
8. Tartının üzerine çıkmak yeşil ışıkla mümkündür.
9. Tartının üzerinde durduktan sonra araçtan inin ve gerekli evraklarla (CMR, irsaliye) (2. nokta) güvenlik servisine gidin.
10. Kağıtları tartıp düzgün bir şekilde belgeledikten sonra arabaya geri dönün ve tartıdan bariyere doğru sürün (burada güvenlik görevlisi görsel bir kontrol yapacaktır)
11. Bariyeri açtıktan sonra lütfen alanı terk ediniz.



## INFORMATII DESPRE FURNIZOR

1. La sosirea în parcare, vă rugăm să citiți informațiile privind siguranța muncii și furnizorul! Trebuie să folosiți echipamentul de protecție necesar!
2. După ce ați citit informațiile, vă rugăm să vă conectați la Serviciul de securitate (urmați linia roșie până la punctul 2)
3. După ce v-ați autentificat, întoarceți-vă la mașină și așteptați până când numărul de înmatriculare al mașinii apare pe indicatorul de apelare (punct galben). (alerta cu fluier când apare)
4. Când este chemat, poarta cântarului se deschide și conduce la scara de intrare (punctul 3)
5. După ce ați stat pe cântar, coborâți din mașină și așteptați lângă mașină. (Sfârșitul cântării este semnalat printr-un fluier, după care coborâți înapoi și mergeți la zona de încărcare corespunzătoare conform săgeților verzi indicate pe hartă).
6. Când conduceți în zona de lucru, vă rugăm să respectați regulile generale de siguranță prescrise!
7. După încărcare, vă rugăm să urmați săgețile albastre în direcția scării de ieșire (punctul 9)
8. Conducerea pe cântar este permisă de o lumină verde.
9. După ce ați stat pe cântar, coborâți din mașină și mergeți la serviciul de pază cu actele necesare (CMR, bon de livrare) (punctul 2).
10. După cântărirea și documentarea corectă a documentelor, urcați înapoi în mașină și coborâți cântarul până la barieră (aici agentul de securitate va face o verificare vizuală)
11. După deschiderea barierei, vă rugăm să părăsiți site-ul.



## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДОСТАВЧИКА

1. При пристигане на паркинга, моля, прочетете информацията за обща безопасност при работа и информацията за доставчиците! Използването на необходимите предпазни средства е задължително!
2. След като прочетете информацията, моля, проверете се в службата за сигурност (следвайте червената линия до точка 2)
3. След като се регистрирате, върнете се в автомобила си и изчакайте, докато регистрационният номер на автомобила се появи на дисплея за повикване (жълта точка). (свирка ще предупреди, когато се появи)
4. При повикване портата на везната се отваря и можете да карате на входната везна (точка 3)
5. След като се качите на кантара, излезте от превозното средство и изчакайте до превозното средство. Краят на процеса на мащабиране се сигнализира със свирка, след което се върнете в превозното средство и продължете до подходящата зона за товарене (според зелените стрелки, посочени на картата.)
6. При движение в работната зона, моля, спазвайте общите правила за безопасност!
7. След като превозното средство е натоварено, моля, следвайте сините стрелки по посока на везна за изход (точка 9)
8. Можете да карате на кантара, когато зелена светлина го позволява.
9. След като се качите на кантара, слезте от автомобила и отидете до службата за сигурност с необходимите документи (CMR, разписка за доставка) (точка 2).
10. След мащабиране на превозното средство и надлежно документирание на документите, върнете се в превозното средство и излезте от кантара до портата на бариерата (тук охранителят ще направи визуална проверка)
11. След отваряне на бариерната врата, моля, напуснете фабриката.



## INFORMACJE O DOSTAWCY

1. Po przybyciu na parking prosimy o zapoznanie się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i dostawcy! Obowiązkowe jest używanie wymaganego sprzętu ochronnego!
2. Po zapoznaniu się z informacją proszę udać się do Służby Bezpieczeństwa (podążaj czerwoną linią do punktu 2)
3. Po zameldowaniu wróć do pojazdu i poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się numer rejestracyjny pojazdu (żółta kropka). (gwizdek informuje o pojawieniu się numeru rejestracyjnego.)
4. Po wezwaniu bramka wagi otwiera się i można wjechać na wagę przy wejściu (punkt 3).
5. Po wjechaniu na wagę wysiądź z pojazdu i poczekaj obok pojazdu. (Zakończenie procesu ważenia sygnalizowane jest gwizdkiem, po czym wróć do pojazdu i udaj się do odpowiedniego miejsca załadunku zgodnie z zielonymi strzałkami wskazanymi na mapie.)
6. Poruszając się po terenie robót należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa!
7. Po załadunku pojazdu proszę kierować się niebieskimi strzałkami w kierunku wagi wyjazdowej (punkt 9)
8. Na wagę można wjechać, jeśli pozwala na to zielone światło. 9. Po wjechaniu na wagę należy wysiąść z pojazdu i udać się do służby ochrony z niezbędnymi dokumentami (CMR, list przewozowy) (punkt 2).
10. Po ważeniu pojazdu i prawidłowym udokumentowaniu dokumentów, wróć do pojazdu i zjedź z wagi do szlabanu (tutaj pracownik ochrony przeprowadzi kontrolę wizualną).
11. Po otwarciu szlabanu prosimy o opuszczenie zakładu.